



BOUGLON

INFORMATIONS



Fin des travaux au Clavier

La vie du village

Les associations



Janvier 2017



LE MOT DU MAIRE



Bouglonnaises, Bouglonnais,
Bientôt 3 ans que j'ai pris mes fonctions.

Les engagements que nous avons proposés se réalisent progressivement, mais sûrement.

L'aménagement du Clavier est enfin achevé, les jardinières ont été aménagées, des végétaux ont été plantés et la circulation est maintenant ralentie ; tous ces travaux ont entraîné quelques désagréments vite oubliés.

En effet, les résultats sont plutôt concluants : sécurité, ralentissement, lignes enterrées, éclairage et espaces fleuris ne feront qu'améliorer le cadre de vie dans notre village qui nous est cher.

De nombreux travaux ont été réalisés par nos propres moyens avec la participation de nos conseillères et conseillers municipaux, qu'ils en soient remerciés.

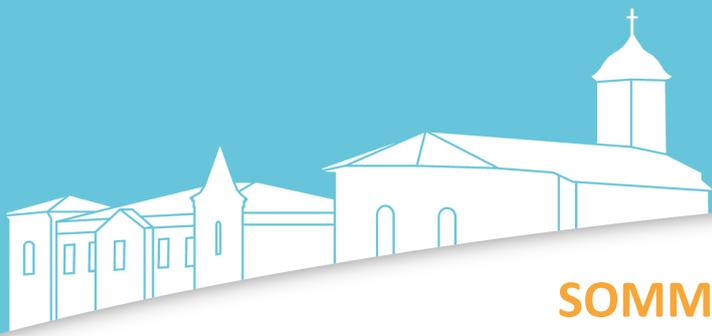
Deux autres phases de travaux seront réalisées dans les 3 ans à venir: traversée de l'école, place de la mairie et centre bourg.

Bouglonnaises et Bouglonnais, je reste toujours à votre écoute et ouvert à toutes suggestions ;
C'est avec grande rigueur, honnêteté, respect et honneur que je vous accompagnerai tout au long de mon mandat.

Je vous présente pour 2017, tous mes meilleurs Vœux de Bonheur, Santé et Bien-être.

Cordialement,

José BALAGUER



SOMMAIRE

LA VIE DU VILLAGE

1-Équipe municipale	Page 4
2-Commissions communales	Page 5
3-Services municipaux	Page 6
-La Mairie	
-La Poste	
-Le Relai Assistantes Maternelles	
-Les services techniques	
-Le médiateur	
-L'assistante sociale	
4-Les travaux	Page 8
5 -L'école et les TAP	Page 10
6-Les Évènements marquants	Page 14
7-Les associations	Page 20
8- Les artisans et commerçants de la commune	Page 28

BOUGLON D'ANTAN

9-L'école primaire	Page 30
10- Le village	Page 31

INFOS PRATIQUES

11- Recette	Page 32
12- informations diverses	Page 34
13- Numéros utiles	Page 35
14-Etat civil	Page 36



La vie du village

1- L'équipe municipale

Mairie de Bouglon Le bourg 47250

Tel: 05.53.89.20.10

Monsieur le Maire: BALAGUER José

Le premier adjoint : RUAULT Philippe

Le 2^{em} adjoint: BARBE Eric

La 3^{em} adjointe: CHARNEY Marie-Hélène

Les conseillers municipaux

ANTOINE Corinne

BESSEGA Gabriel

BURON Tiffany

CAILLOT Ingrid

DOLHAGARAY Patrick

MORANGE Juliette

LETELLIER Emmanuel

SALINIER François

SPERANZA Danièle

VENDÉ Maurice





La vie du village

2– Les commissions communales

Travaux publics et bâtiments:

Emmanuel LETELLIER - Eric BARBE—Juliette MORANGE

Chemins Ruraux:

Patrick DOLHAGARAY - Gabriel BESSEGA, Juliette MORANGE

Cantine scolaire:

Danièle SPERANZA - Marie-Hélène CHARNEY - Ingrid CAILLOT - Maurice VENDÉ

Finances:

Emmanuel LETELLIER - Philippe RUAULT - François SALINIER - Danièle SPERANZA

Environnement et cadre de vie :

Maurice VENDE - Emmanuel LETELLIER - François SALINIER - Juliette MORANGE -

Information:

François SALINIER - Emmanuel LETELLIER - Maurice VENDE - Marie-Hélène CHARNEY

Listes Electorales:

Danièle SPERANZA - Marie-Hélène CHARNEY -Ingrid CAILLOT - Eric BARBE

Culture et Sport:

Juliette MORANGE - Tiffany BURON - Maurice VENDE - Emmanuel LETELLIER

Appel d'offres:

Emmanuel LETELLIER - Eric BARBE—Danièle SPERANZA

Aide sociale:

Ingrid CAILLOT - Tiffany BURON – Corinne ANTOINE - Danièle SPERANZA





La vie du village

3- LES SERVICES MUNICIPAUX

La Mairie

Horaires

Lundi 14h 18h
Mardi 9h 12h,
Jeudi 9h 12h 14h 18h
Permanence de Monsieur le Maire mardi 9h 12h

Adresse postale : Le Bourg 47250 Bouglon
Tel: 05 53 89 20 10
Mail mairie.de.bouglon@wanadoo.fr



L'agence postale

Avec: Corinne BERNEDE

Horaires

mardi, mercredi, vendredi, samedi, 9h/12h
Jeudi 14h/17h



Corinne BERNEDE avec une cliente devant l'armoire à livres située dans une des salles du bureau de poste.

L'armoire à livres fonctionne comme la boîte à livres installée à l'entrée de la salle des aînés: vous prenez un ou plusieurs livres, vous les lisez, vous les ramenez et vous pouvez en déposer d'autres.

Ce service, proposé par l'association « Les 4 vents du Bouglonnais », est gratuit.

Le Service technique

Avec: Frédéric PEYRE

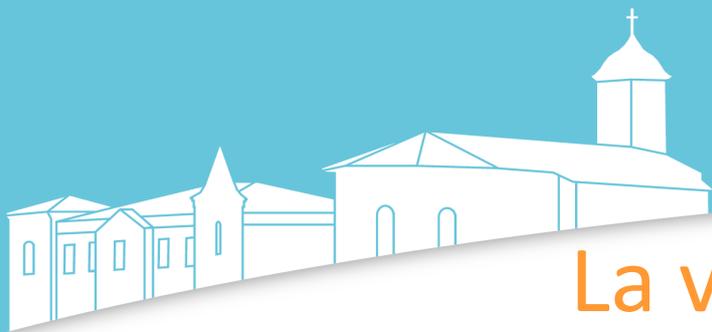
Polyvalent et toujours disponible, Frédéric PEYRE assure depuis plus d'un an toutes les tâches et travaux nécessaires à la commune.



Les assistantes sociales

Assistante Sociale MSA: Madame VIALARD est joignable le jeudi matin au **05 53 93 94 56** et se déplace à domicile si les personnes le souhaitent.

-Assistante sociale régime général: Permanence à Bouglon 3^{ème} jeudi de chaque mois de 14h à 16h.



La vie du village

3- LES SERVICES MUNICIPAUX

Le conciliateur de justice

Monsieur le Maire informe que Monsieur Bruno HERNANDEZ a été désigné par le Président de la Chambre de la Cour d'Appel, en qualité de Conciliateur pour le Canton de Bouglon.

Il tiendra sa permanence le 2^{ème} Mercredi de chaque mois de 9h à 12 h

Les personnes qui désirent le rencontrer peuvent prendre rendez-vous à la mairie.

de Bouglon au 05 53 89 20 10

Le Relais des Parents et des assistantes maternelles des Coteaux et Landes de Gascogne

Responsable **Nathalie ROUY**

TEL: 05 53 83 65 60

Horaires; Pour l'administratif :

Les lundis de 8h30 à 12h30 de 13h30 à 16h30

Les mardis de 13h30 à 16h30

Pour les matinées d'éveil :

Les mardis matin de 9h30 à 11h30 : ouvert à tous (parents et professionnelles)

Les jeudis matins de 9h30 à 11h30 : réservées aux professionnelles

Sauf le 3^{ème} jeudi du mois à Houeillès sur rendez-vous.

Le RAM est un service de proximité, gratuit et neutre, à la disposition des enfants, des parents et des assistantes maternelles.

Il a pour vocation première d'améliorer la qualité de l'accueil de l'enfant au domicile de l'assistante maternelle

Lieu d'échanges, d'informations et d'animations, il valorise la profession de l'assistante maternelle et met en évidence la complémentarité des différents modes d'accueil de la petite enfance du territoire de la Communauté de Communes des Coteaux et Landes de Gascogne.

Lieu d'accueil pour les enfants âgés de 0 à 3 ans accompagnés d'un parent ou (grands-parents) ou de leur assistante maternelle.



LES NOUNOUS SUR BOUGLON

*Mme **LASSUS Christine** "Le Rèche" 47250 Bouglon 05.53.89.26.63

*Mme **MARCHAIS Catherine** "La Gardolle" 47250 Bouglon 05.53.84.54.72 ou 06.50.27.61.36

* Mme **MARROT Céline** 47250 Bouglon 05.53.84.54.61 ou 06.20.76.68.00



La vie du village

4- Les travaux

José Balaguer, maire de Bouglon, a réceptionné les travaux de conduite d'eau du bourg du Clavier. En effet, la société Sage d'Agen a réalisé la remise à neuf de 670 m de canalisation et le changement de 30 branchements d'eau potable pour le compte du syndicat des eaux de Cocumont. Ces travaux sont d'un coût de 150 000 euros HT, dont 10 % restent à la charge de la commune.



Aménagements réalisés aux Clavier

Lors des deuxième et troisième phases nous souhaitons requalifier la Route Départementale N°147 qui traverse la commune en 2017 (Phase 2) et réaménager la place de la mairie et les rues adjacentes en 2019 (Phase 3). Ces aménagements s'inscrivent dans une démarche globale de sécurisation et d'embellissement de la traversée de Bouglon

Les objectifs :

- Diminution de la vitesse des automobilistes et poids lourds sur la route D 147, Le Clavier / Bourg de Bouglon notamment devant l'école et aux carrefours vers l'église et la mairie.
- Diminution de la largeur de chaussée afin de Mettre en place des stationnements bien identifiés
- Réaménagement de la place et des espaces publics. Des jardinières sont prévues le long des rues qui pourront être entretenues par les riverains.

La première phase des travaux a débuté en Juin 2015, et s'est terminée en Octobre 2016. Le chantier de la traversée du Clavier a été particulièrement long. La mairie en partenariat avec le Syndicat des eaux, a profité de ces travaux pour remplacer 300 mètres de canalisations d'eau potable anciennes. Puis le Syndicat d'électricité a enfoui les lignes électriques et de téléphone. Le fourreau téléphonique a été dimensionné pour y insérer dans le futur la Fibre Optique, sans rouvrir les tranchées. Cette phase a demandé du temps, car une partie des travaux se fait chez les propriétaires et il est nécessaire au préalable de signer une convention avec chacun d'eux.



Aménagements réalisés aux Clavier



La vie du village

4- Les travaux

- Valoriser la place de la mairie et des rues adjacentes , le revêtement est prévu avec des pavés devant la mairie , les rues seront asphaltées avec au milieu un "caniveau" décoratif avec des pavés

- Compléter le réseau pluvial existant afin de gérer les ruissellements lors de fort orage

Les travaux commenceront dès l'attribution des subventions, et dureront six mois .

Le coût prévisionnel Phase 2 : 222 264,72€ HT (auquel s'ajoute la partie à la charge du Département pour 70 270€ HT), soit au total : 292 534,72€ HT

Pour la phase 3 le coût prévisionnel est de 389 472€ HT

Nous avons sollicité des subventions à hauteur de 50 à 60%. La réalisation et l'ampleur des travaux dépendront des subventions.

Nous reviendrons dans les prochains bulletins sur les plans de financement de ces deux phases

Vous serez associés à la finalisation du projet, grâce à des plans et des cahiers explicatifs détaillés lors des vœux du Maire.

Les riverains seront consultés sur les travaux lors de réunions publiques ou chacun pourra s'exprimer.

Philippe RUAULT

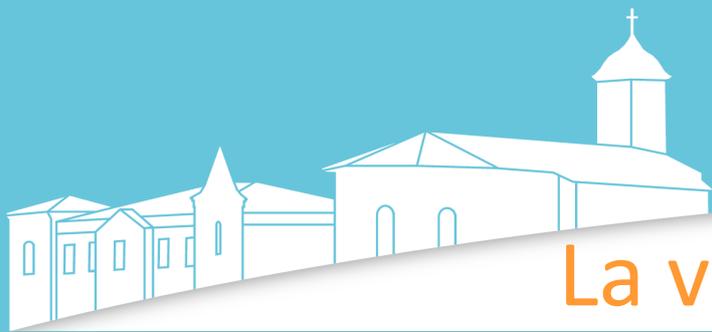


Aménagements réalisés aux Clavier



Les automobilistes qui roulent dans la commune se sont adaptés à quelques changements. La départementale 145, qui traverse le village, dans le bourg de Bouglon, est interdite à la circulation depuis le parking de la mairie jusqu'à l'intersection avec la voie vers Marmande et la gendarmerie. Le Chemin de

rondes, qui part vers la droite à cette intersection, est en sens interdit devant le porche de l'église. Cela pour éviter que des camions passent dans ces rues étroites. Poids lourds et véhicules légers devront donc désormais passer devant la salle des sports. Toute la signalisation n'est pas encore en place à ce jour.



La vie du village

5- L'école

Les activités 2016

Madame **Natacha DUPIN** assure toujours la direction de notre école de deux classes accompagnée de son collègue Monsieur **TAILLARD**.

44 élèves ont pu bénéficier de nombreux projets parmi lesquels :

-Une exposition sur la première guerre mondiale proposée par la communauté de communes.



-Des rencontres sportives de secteur avec les écoles de Sainte Marthe, Le Grézet, Fauguerolles, Sénestis et Leyritz Moncassin.

-Des rencontres sportives hors temps scolaire organisées par l'USEP 47.

-Le Petit Prince au cinéma offert par la 3 CLG.

-Le festival Mondo clown

-Une classe découverte d'une semaine près du Bassin d'Arcachon. (voile, ostréiculture, vélo, pêche à pied ...)

-Visite du centre de tri de Nicole.

-Rallye math sciences à Durance.

-Permis piétons pour les CE2 et permis INTERNET pour les CM2.



Au bassin d'Arcachon

-Opération un fruit à l'école

Merci à l'APE, la commune et la communauté de communes qui nous aident à financer tous ces projets qui ne pourraient se concrétiser sans le dynamisme et la volonté des enseignants.



Rallye maths sciences



La vie du village

5- L'école



Centre de tri de Nicole



Opération un fruit à l'école

L'école primaire bénéficie aussi de l'excellent service du personnel municipal:

La cantinière:
Martine LASSUS.



Une Asmat:
Jennifer QUENELLE déléguée
par le RPI.

deux technicienne de surface:
Marilyne CLOOS.

Cathy MOUNEYRES déléguée par le RPI.

Transport scolaire:
Danielle PARAILLOUX.





La vie du village

5. Les TAP

Les TAP, temps d'activités périscolaires sont bien remplis: Jardinage, informatique, origami, vidéo, art de la table, anglais, jeux de société.



des potirons.....



Des radis....



Pour la deuxième année, les temps d'activités périscolaires bénéficient d'ateliers très variés et très appréciés par les enfants.

Parmi ceux là, nous pouvons signaler l'excellente année de **l'atelier agriculture**, avec José BALAGUER. Les élèves ont pu réaliser des productions de radis, de pommes de terre, de courgettes de tomates et de potirons, récoltes de noisettes. Une partie de cette production a été vendue par les élèves eux-mêmes lors du marché fermier du mois d'août, alors qu'une autre partie a été distribuée à des anciens du villages.

La récolte de noisettes, effectuée dans la propriété de Madame Le CALLONNEC et nous l'en remercions vivement, a été vendue lors du loto des enfants. Les sommes récoltées serviront à renouveler le stock de semences et d'outils nécessaires à cette activité.

Les sachets de noisettes avaient été préparés et conditionnés dans l'atelier de Valérie LORENZATO. Dans cet atelier les élèves participent à la création de différents objets. Ils avaient déjà réalisé la décoration de gros bidons pour fleurir l'entrée de notre village. Ils peuvent réaliser des plats cuisinés, apprendre l'art de la table et aussi le chant; Ils produiront d'ailleurs une composition de Michael Jackson pour la kermesse de fin d'année.

Dans **l'atelier d'Anglais**, avec Juliette MORANGE, les élèves ont pu s'initier à la langue de Shakespeare tout au long de l'année....l'Europe est à nos portes et tant mieux, la nouvelle génération se prépare. Malheureusement, cet atelier ne pourra pas être renouvelé en 2017.



Ramassage des noisettes chez Madame LE CALLONNEC



Bidons fleuris par les élèves pendant les TAP



La vie du village

5. Les TAP



C'est dans **l'atelier jeux de société**, avec Jean-Bernard MORANGE, que les élèves peuvent apprendre différents jeux tels que la belote, les échecs, les petits chevaux etc...

En 2017, cet atelier sera destiné exclusivement à l'apprentissage des échecs

Avec Danièle BALAGUER les élèves pourront s'initier au délicat travail du canevass. Cet **atelier canevass** attire autant les garçons et filles qui ne manqueront pas de nous réaliser de très jolis motifs.



Cette année **l'atelier Origami**, avec Hélène LACOUTURE, a permis aux élèves de réaliser différents pliages qu'ils ont pu emporter à la maison pour décorer leur chambre ou leur salon.

L'atelier informatique, avec Jean-Louis WAGNER, initie les élèves à l'utilisation d'un ordinateur. Au travers de jeux éducatifs, les futurs informaticiens apprennent à se servir de la souris, du clavier, des différentes applications à leur disposition ainsi que du traitement de textes.

Nous remercions les différentes personnes et entreprises qui ont fait don de leur ancien matériel.



C'est dans **l'atelier vidéo**, avec Marie Hélène CHARNEY et Ingrid CAILLOT-GRANGE que d'autres élèves peuvent voir différents dessins animés éducatifs tels que « Il était une fois... notre terre », des contes traditionnels qui ont bercé notre enfance, sans oublier d'autres projections plus récentes comme « Vice Versa », qui décrit le voyage fantastique dans le corps humain et les sentiments des jeunes héros qui ont émus nos jeunes élèves.



La vie du village

6. LES ÉVÈNEMENT MARQUANTS

17 janvier 2016: Vœux du Maire

Le maire, José Balaguer, et son Conseil municipal ont présenté leurs vœux à la population, dimanche. Une cérémonie qui s'est déroulée en présence de Raymond Girardi, vice-président du Conseil départemental, et de Marie Dupiol, maire honoraire.



12 février 2016: Carnaval des enfants.

Monsieur Carnaval était présent ce jour là. Les enfants et les adultes étaient ravis de le suivre tout autour du village.



Puis, ils ont été tout aussi heureux de le faire brûler pour, comme le veut la tradition, chasser la froidure de l'hiver.

Un excellent repas a clôturé cette joyeuse manifestation qui a remporté un réel succès auprès de tous.

7 février 2016: Vide grenier de Bouglon: organisé par le comité des fêtes de la commune de Bouglon.

Beaucoup de monde, comme chaque année, dans la salle polyvalente de Bouglon. Chacun des exposants a pu présenter toute sorte d'articles devenus inutiles pour eux mais ô combien utiles pour celui ou celle qui les recherche.





La vie du village

6. LES ÉVÈNEMENT MARQUANTS

19 mars 2016: concert lyrique Organisé par l'association des 4 vents du bouglonnais. Avec Amélie ROBINS. Un grand talent, une magnifique prestation qui ont enchanté tous les spectateurs.



7 mai 2016: chorales; un ensemble de 3 chorales qui a fait résonner tous les murs de l'église de Bouglon.



14 mai 2016 Concours de chiens de Berger
Organisé par le comité des fêtes de Bouglon

Au lieu dit Fauconneau, Les bergers venus de toute la région avec leurs chiens, ont fait preuve d'une grande maîtrise et d'une excellente connaissance de l'art, pour diriger les moutons vers leur enclos.





La vie du village

6. LES ÉVÈNEMENT MARQUANTS

29 mai commémoration de la Bataille de Verdun

Devant le monument aux morts de la Mairie, les anciens combattants en présence des gendarmes et du maire de Bouglon ont commémoré la Bataille de Verdun. En effet, c'est par le devoir de transmission et de souvenir auprès des jeunes générations qui ne doivent pas oublier que la paix a eu un prix entre le 22 février et le 19 décembre 1916.



25 juin la kermesse de l'école s'est déroulée dans la salle des fêtes d'Argenton

Les enfants ont présenté leur spectacle de fin d'année, avec des chants et des danses pour le plus grand plaisir des parents.



A la fin du spectacle, un encas, composé de sandwich, de frites de ventrèche a été proposé par l'association des parents d'élèves.

3 juillet 2016 l'association Art-Bou-Zic a invité les Bouglonnais à un gala avec les diverses sections de l'association, montées sur scène pour montrer leur travail : Zumba, hip-hop, danses du monde, musique. L'association Music All a présenté une partie de son spectacle cabaret .





La vie du village

6. LES ÉVÈNEMENT MARQUANTS

11 juillet 2016 Course de côte Pour la sixième édition du Slalom en côte d'Argenton-Bouglon, les participants étaient venus de toujours plus loin. En plus des habitués de la région, la course accueillera des pilotes des Pays de la Loire, de Bretagne . Près de 70 concurrents étaient inscrits . Il faut dire que cette compétition compte pour la Coupe de France de la discipline. Le principe de ce Slalom en côte est simple : rejoindre l'école de Bouglon depuis l'église d'Argenton, soit 1,1 kilomètre, en un minimum de temps possible.



20 juillet: 1^{er} Marché fermier

Beaucoup de monde ce jour là pour le premier marché fermier de l'été, organisé par la communauté des communes. Les exposants sont toujours d'une grande qualité ainsi que l'orchestre qui anime cette joyeuse rencontre perturbée en fin de soirée par l'orage.



17 août: 2^{ème} Marché fermier. Tout aussi convivial le deuxième marché gourmand de l'année a également connu un grand succès avec toujours les stands des artisans régionaux . Mais cette année un stand original s'est invité: ce sont les élèves de l'école primaire de Bouglon qui, pendant les temps d'activités extra scolaires (TAP), ont présenté à la vente leur production issue de l'atelier jardinage. Tomates, pommes de terres, radis, courgettes ont été fièrement vendus par les représentants des élèves. Les bénéfices permettront de renouveler les semences et le matériel de cet atelier.





La vie du village

6. LES ÉVÈNEMENT MARQUANTS

25 septembre Fête du village: Stands de tir, voitures tamponneuses, manèges, musique et bonne ambiance, tous les ingrédients sont là pour une fête de village et le tout agrémenté d'un repas et de la danse sur les rythmes de l'orchestre....



Les stands de tirs



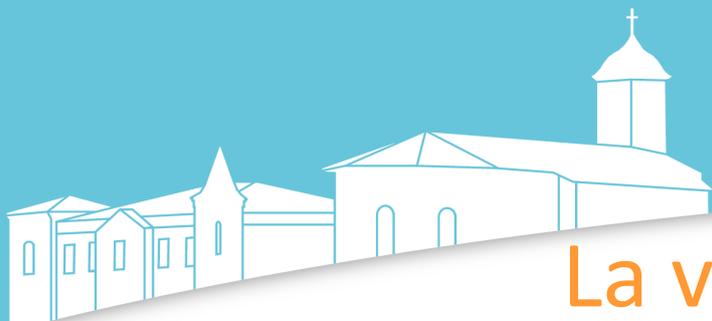
Le repas

Le 12 Septembre: « Petit cirque » mais grande renommée et une grande classe, le cirque Tony se produit dans la région depuis plus de 25 ans. Pour les enfants du village mais aussi pour les grands; le cirque Tony nous a enchanté par leurs prouesses, jongleurs, contorsionniste, dressage de chien, colombe dressée, les merveilleux clowns et de nombreux autres numéros. Ils ont emporté un réel succès en espérant les revoir bientôt .



Le 25 septembre: finale du championnat de France d'endurance quad. Quatre Bouglonnais participaient à l'épreuve de Grézac:

Au terme de la course Grézac, Jean-Marie BERNEDE, termine champion de France d'endurance 2016, Julien BORDESOULE, vice-champion. Mickaël MORALES qui visait un top 10 termine 8ème et Arnaud BORDES, malchanceux durant la course a connu des problèmes mécaniques et aurait pu prétendre largement à un podium final, il termine 10ème du classement final. Bon courage à eux pour l'année 2017.



La vie du village

6. LES ÉVÈNEMENT MARQUANTS

22 octobre Le troisième petit concert de Bouglon Stabat Mater de Pergolèse.

Les élèves de l'école de musique de Bouglon ont ouvert le concert avec promesses. Une fois de plus, l'association des 4 vents du Bouglonnais proposait dans le cadre "des petits concerts de Bouglon" une soirée chaleureuse de haute qualité. Deux chanteuses lyriques renommées, Anne DEROUARD et Nathalie VENDÉ, accompagnées au piano par la talentueuse Françoise BILLOIR, ont impressionné le public par la profondeur de leurs voix dans leur interprétation du Stabat Mater de Pergolèse. L'émotion dans leur performance a fait vibrer l'église toute entière. Les acclamations en fin de concert ont bien traduit l'enthousiasme du public.



Des enfants de la commune ont lu un discours.



Commémoration du 11 novembre. C'est avec fierté et honneur que des enfants de la commune de Bouglon ont lu un discours rappelant la guerre de 1914/1918 et sur la bataille de Verdun. Cette action, proposée par l'équipe des enseignants de l'école primaire de Bouglon et nous les en remercions, participe aussi au devoir de souvenir et de transmission pour se rappeler les sacrifices que nos parents ont dû subir pendant cette période.

11 novembre: Championnat cyclo-cross.

Deux jeunes Bouglonnais se sont distingués lors du championnat de cyclocross du 11 novembre organisé au lac de Clarens. En effet les deux frères Antoine et Simon LASSUS, ont été classés lors de cette compétition et encore une fois, notamment pour Simon LASSUS, ils font honneur à notre village dans une discipline qui demande de l'endurance, équilibre et vitesse.





La vie du village

7. LES ASSOCIATIONS



Généralités Mouvement Aînés Ruraux. Les amis de la charmille de Bouglon

Cette année nous avons pu effectuer de nombreuses activités.

6 grands lotos, 2 petits lotos, 1 belote par mois, un concours de belote régional à Fourques, une conférence débat organisée par l'ASSEPT, les fraternités de la fédération, le festival des chorales, la journée amitié-forme, les 40 ans de la fédération nationale, les chemins de Compostelle, l'assemblée générale départementale, les sorties inter-club, la journée détente cabaret à Bordeaux, la sortie dans le Gers pour la transhumance et nous devons en oublier...

Toutes ces activités ont été réalisées sans déficit et l'association enregistre un bilan financier positif pour cette année.

Notre association est très active, mais les activités demandent à être complétées. Pour cela nous envisageons de nous rapprocher de l'association « Les 4 vents du Bouglonnais » et de l'école par le biais de l'association des parents d'élèves.

Lors de notre assemblée générale du 8 décembre 2016, la représentante du Conseil Général a d'ailleurs souligné le lien qui peut exister entre les anciens et la nouvelle génération.

Notre Conseil d'administration, un peu essoufflé, lance un appel à celles et ceux qui voudraient bien s'investir dans notre association. Ils pourront apporter des idées nouvelles et continuer toutes sortes de rencontres et manifestations favorisant le lien social.

Les Amis de la Charmille vous souhaitent une excellente année 2017.



Un repas festif a clôturé l'assemblée générale du 8 décembre

Bienvenue sur le site du 1er réseau d'aînés ruraux en France, reconnu d'utilité publique

ESPACE ADHÉRENT

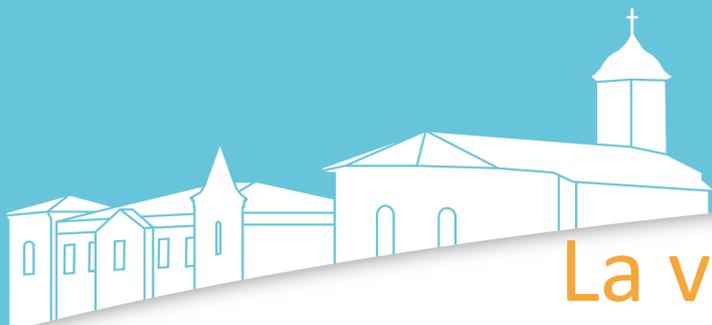
Généralités Mouvement
Les Aînés Ruraux

Des bonnes raisons de rejoindre notre Mouvement

- CONTRAT D'ASSURANCE SPÉCIFIQUE
- SOLIDARITÉ ET REPRÉSENTATION
- AIDE À LA GESTION
- SORTIES ET VOYAGES
- UN RÉSEAU EFFICACE ET RECONNU
- DES AVANTAGES ÉCONOMIQUES

Avec nous, la vie associative devient un plaisir

Généralités Mouvement : 40 ans d'engagement pour le lien social
En savoir plus



La vie du village

7. LES ASSOCIATIONS

Amicale des anciens combattants de Bouglon

Nous sommes maintenant 48 adhérents, y compris les veuves et les sympathisants.

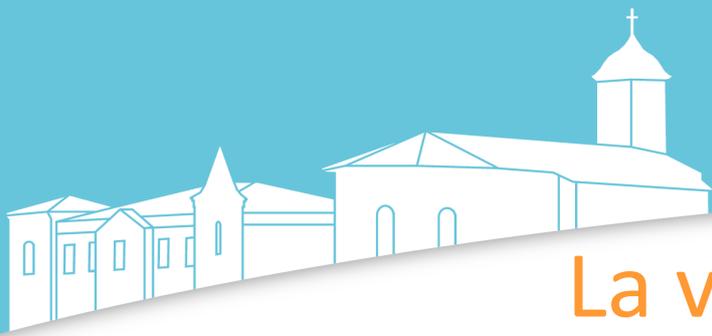
Nous tenons notre assemblée générale le troisième samedi de janvier

Nous assistons aux réunions du comité fédéral . Lors des cérémonies du 8 Mai et du 11 Novembre nous sommes présents sur 7 communes, accompagnés du drapeau porté par Philippe PATACONI ou Michel RENEAUDAU qui sont aussi présents à d'autres cérémonies; Casteljaloux, Houillès.

L'assemblée générale des anciens combattants s'est tenue en janvier 2016 devant une partie des 48 adhérents, en présence des maires de quelques communes, de Raymond GIRARDI, conseiller départemental et de Michel VERVERE, vice-président départemental.

Le drapeau, en 2015, était présent aux cérémonies du 18 mars à Samazan, du 14 avril à Anzex, 18 juin à Casteljaloux, 20 juin à Houeillès et 5 décembre à Bouglon. Cette année, malgré le petit nombre d'anciens combattants, la chorale emmenée par Félix Saint-Marc a donné un peu de voix à cette cérémonie.





La vie du village

Annonce personnes-agees.gouv



Perte d'autonomie ?

Des réponses à vos questions et des adresses sur
www.pour-les-personnes-agees.gouv.fr

Le portail national d'information pour
les personnes âgées et leurs proches vous
renseigne sur les aides, les démarches et
les interlocuteurs à contacter.





La vie du village

8. LES ASSOCIATIONS

CLUB DE GYMNASTIQUE D'ENTRETIEN

Le club de gym d'entretien de Bouglon poursuit sa dynamique sous la houlette de notre sympathique et dévouée Martine.

Plus que jamais le club s'améliore d'année en année.

Doté d'appareils (steps ,haltères, galettes, élastiques)tout est fait pour garder forme et souplesse.

Ceux et celles qui veulent nous rejoindre, le club est ouvert à tous.

"hommes femmes et ados" nous vous donnons rendez-vous tous les lundis à 20h dans la salle au-dessus de l'école.

Un accueil chaleureux vous y attend.



LE COMITE DES FETES

Tout au long de l'année 2016 le comité des fêtes de Bouglon, toujours aussi dynamique, a continué à organiser de nombreuses manifestations pour le plus grand plaisir des Bouglonnais , des habitants de toutes les communes avoisinantes et des touristes.

Il y a eu entre autres : 7 février : Vide greniers

5 juin : Concours chiens de troupeaux

Juillet et août : Marchés fermiers .

23-24-25 septembre : Fête locale de Bouglon

Pour 2017 la plupart de ces manifestations seront renouvelées .



ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES

Association des parents d'élèves du regroupement pédagogique intercommunal des écoles BOUGLON-ARGENTON-GUERIN

Une nouvelle année pour les enfants et pour les parents avec des changements du bureau:

Présidente: Mme LASSUS Béatrice, trésorière Madame FONQUERNE Gaëlle, secrétaire

Madame MOREAU Marjorie, Vice présidente Madame DUCAYNA Claire ; et la même envie de faire quelques manifestations.

L'APE compte 9 membres et accueille toujours les parents volontaires.

Les bénéfices réalisés lors de manifestations organisées par l'APE , comme le loto des enfants, sont intégralement reversés aux écoles et permettent ainsi la réalisation des projets pédagogiques et éducatifs pensés pour nos enfants.





La vie du village

8. LES ASSOCIATIONS

ART-BOU-ZIC

Le gala 2016 s'est très bien passé .

De nouveaux ateliers sont en place:

-Kizomba,

-Peinture,

Il y a aussi un renouveau de la zumba avec de nouveaux professeurs très dynamiques.

Une soixantaine d'adhérents sont inscrits dans nos différents ateliers.

Des sorties de rencontres chorégraphiques sont prévues pour les ateliers danse du monde avec Elodie.

Les professeurs:

Elodie

Emel

Patrick

Jean

Margot

Victor

La soirée de gala 2017 est prévue le 17 juin

Pour tous renseignements: 0553892803 et asso.art-bou-zic@hotmail.fr



Peinture

Patrick



Danse du monde Adulte Ados

Elodie



Jean

Hip Hop

Elodie

Margot

Kizomba

Victor

Zumba

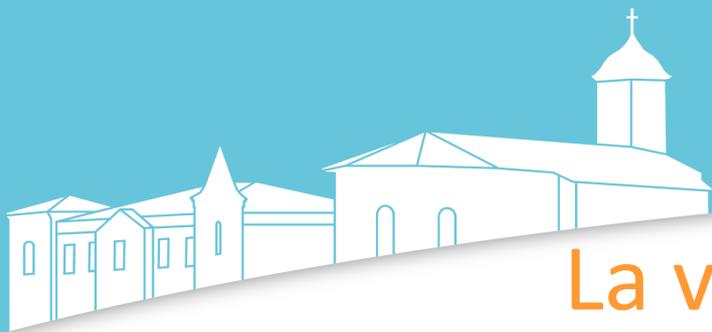
Emel



Danse du monde Enfants

Enfants





La vie du village

8 . LES ASSOCIATIONS

ÉCOLE DE MUSIQUE DE BOUGLON

Le Syndicat Intercommunal de l'École de Musique (SIEM) du canton de Bouglon offre aux enfants du canton la possibilité de découvrir la musique et de se perfectionner dans la pratique d'un instrument :

Eveil musical pour les plus petits.

Solfège.

Apprentissage et pratique d'un instrument : piano, violon, violon alto, violoncelle, batterie, guitare, guitare basse, saxophone, flûte traversière et accordéon.

L'accent est mis sur la pratique instrumentale dans des petits ensembles encadrés par les professeurs. Les élèves ont également l'occasion de se produire lors des auditions ou des participations à des concerts.



Deux élèves de l'école de musique au « Petits concerts de Bouglon »

VELO CLUB DE BOUGLON

Des nouvelles de l'association USEP Les Bougentins

Encore une grande année sportive, en et hors temps scolaire, pour l'association USEP « Les Bougentins » qui proposent des actions pour tous les enfants du RPI:

- Septembre : journée du sport scolaire à Agen (Passeligne) en collaboration avec l'UNSS 47
- Octobre : « le relais du halage » organisé avec le partenariat des IEN du département
- Mars : rencontre « Sport adapté », coorganisée par l'UNSS47, l'USEP47 et le comité Paralympique Lot et Garonne à Boé
- Mai : Orientation et sports collectifs à Pardaillan
- Juin : sortie vélo le long du canal de Pont-des-sables à Fontet, plusieurs parcours, pédestres et cyclistes, en fonction des niveaux, avec l'association USEP de Sainte-Marthe et Caumont.
- Toute l'année : fonctionnement de l'association avec un groupe d'enfants volontaires.



De plus en plus d'enfants et d'accompagnateurs licenciés adultes d'année en année.

L'argent récolté grâce aux collectes de dosettes Tassimo et stylos usagers est entièrement reversé à notre association. Parlez-en autour de vous.

Merci à tous.

Mr TAILLARD



La vie du village

8. LES ASSOCIATIONS

SOCIETE DE CHASSE

La chasse en toute simplicité

L'assemblée générale de la société de chasse s'est déroulée fin juin 2016 dans une ambiance faite d'échanges et de convivialité.

Les bilans d'activités et financiers ont été approuvés à l'unanimité dernièrement la société a fait l'acquisition d'une chambre froide, outil indispensable permettant le traitement de la venaison du grand gibier sur le lieu de chasse.

Courant mars les chasseurs bouglonnais ont une nouvelle fois réussi leur journée gourmande. Un menu copieux attendait les convives très heureux de se retrouver comme chaque année. Chaudes ambiances autour des tables bien remplies et délicieusement servies dans un environnement fait de tradition et de ruralité.

un grand merci à tous et toutes les bénévoles pour leur participation à l'organisation de cette magnifique journée.

Rendez-vous est pris pour 2017!!!!!!



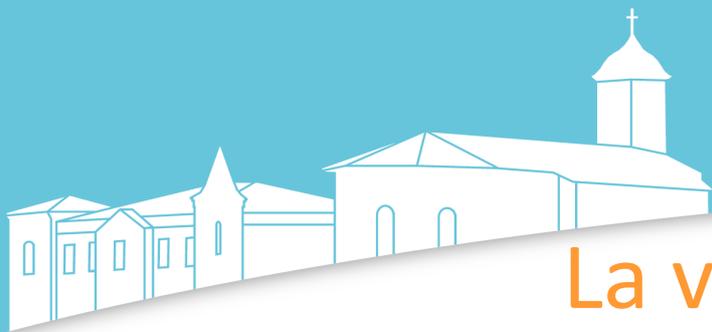
LE TIR A L'ARC

L'activité, qui avait été interrompue sur Bouglon, devrait reprendre dans le courant du premier trimestre 2017.

Les entraînements auront lieu de nouveau dans la salle polyvalente de Bouglon avec une nouvelle organisation.

Pour tous renseignements : 06 19 52 33 37





La vie du village

8 LES ASSOCIATIONS

LES 4 VENTS DU BOUGLONNAIS

Cette association vise à favoriser la pratique de toutes disciplines sportives, culturelles et artistiques, et à valoriser le patrimoine au sein du pays Bouglonnais et de la communauté de Communes des Coteaux et Landes de Gascogne.



Des ateliers sont déjà en place, de nombreux projets sont en cours d'élaboration:

Atelier guitare et chant : destiné aux adultes ne connaissant pas la musique et désireux d'apprendre à chanter en s'accompagnant à la guitare.

Atelier informatique : cours d'initiation destinés à tous, jeunes et adultes quel que soit l'âge.

Atelier botanique : cet atelier aura pour objectif la connaissance de la flore locale, l'élaboration d'un jardin expérimental, la photographie de la nature et des paysages

Atelier sentier découverte : dans le prolongement de l'atelier précédent, un sentier découverte pourra être construit et balisé à travers la campagne avoisinante.

Atelier four à pain : il vise à restaurer et remettre en fonction le four à pain de Bouglon et à créer par la suite des animations autour du four.

Atelier culturel : Cet atelier important vise à organiser des concerts et des animations sur Bouglon et ses environs. Déjà, 3 concerts ont été organisés dans l'église de Bouglon et ont remporté le succès qu'ils méritaient. La presse en a témoigné.

La boîte à livre . Le principe Vous prenez directement le ou les livres qui vous intéressent. Vous le(s) ramenez quand vous voulez. Vous pouvez aussi déposer d'autres livres dont vous ne vous servez plus. Ce service est gratuit. La boîte à livres se trouve sous les arcades de la salle des aînés de Bouglon, à côté de la mairie. Un dépôt de livres basé sur le même principe a été installé dans le bureau de la poste.. Et cette année la perspective de 2 nouveaux ateliers; **photo** et **tricot**.

Adhésion: 10€ / an

Pour tout renseignement: 06 11 560 80

Site internet: <http://les4ventsdubouglonnais.jimdo.com/>

Mail: 4ventsdubouglonnais@gmail.com



Les cours de guitare



La botanique



La boîte à livres



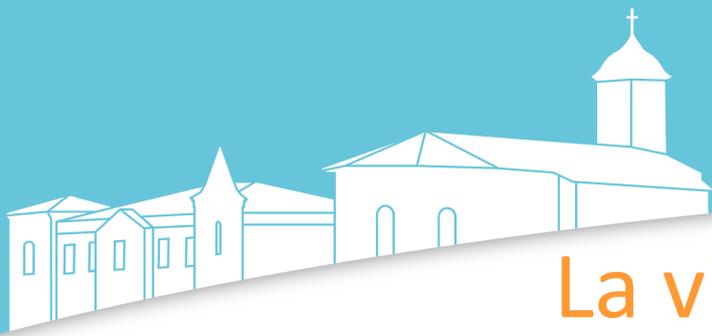
Les cours informatiques



Le four à pain et les randonnées



Les petits concerts de Bouglon



La vie du village

8. LES ARTISANS ET COMMERCANTS DE LA COMMUNE



L'esthéticienne Iloé
soins visage et corps. Le Clavier
05 53 83 24 43 06 99 34 85 02

Le Serrurier Métallerie Open Stair
Aménagement de chai, escalier, portail,
garde-corps. Le Clavier : 06 31 57 26 64



Le boucher
CARDOUAT Pascal
05 53 94 10 07

**L'épicier, journaux, tabacs,
dépôt de pain...** Le Clavier
05 53 89 27 30



La pharmacienne
Estelle BARTH
Le Clavier : 05 53 89 24 61

Alu B.
Vérandas, menuiserie alu:
Le Clavier 05 53 20 02 00



La station service
LESPORTES et fils
Le Clavier 05 53 89 24 99

le garage BOURY Auto
Véhicules neufs et occasions
Le Clavier 05 53 89 21 21



Le crédit agricole
Le Clavier: 05 53 89 21 23

Entretien de jardin
DAMIEN service Le Clavier
06 37 09 80 03



Le camping
Les lémuriens
05 53 20 90 77/06 72 64 20

Le taxi de l'Avance
06 87 23 99 01



Le maçon
LASSUS Sarl
Le Bourg: 05 53 89 60 41

Le maçon
LASSUS Jean-Pierre
Gardolle: 05 53 89 26 87



**Montfleuri Séjours «découverte
botanique» avec chambres d'hôtes**
05 53 20 61 30

Le transporteur routier
P.O.L.E Sud-ouest LES BARTHES
0553 89 37 20





La vie du village

8. LES ARTISANS ET COMMERCANTS DE LA COMMUNE



Le plâtrier Plaquiste
GRENOUILLEAU Gilles
05 53 84 35 81 / 06 85 10 56 10

La coiffeuse: Mod'coiffure
Le Clavier: 05 53 64 52 64



Le taxi BALTA
Fauconneau: 06 55 77 28 63

Le plombier, Électricien
GRANGE Nicolas: le Bruffe
06 30 17 21 47 05 24 30 11 14



La couturière VIDALOU Aline
Le Clavier: 05 53 89 21 01

La dentiste Lydie BERNARD
Le Clavier : 05 53 83 89 27



Chambres d'hôtes
Manoir Saint Louis
Bouglon 05 53 94 78 23

L'exploitant forestier
Patrick DOLHAGARAY
Viramontes: 05 53 89 24 33



L'entretien d'espaces verts
ADELIS Jean- Claude
05 53 89 06 32

Le maçon BARES David
Bruffe 06 76 58 04 93



Concept Hygiène Dératisation
Désinsectisation désinfection
Métairie Neuve 05 53 89 08 38

Adena Agriculture Terres du Sud
Métairie Neuve
05 53 20 14 55



La scierie
Michel BORDESSOULE
Fauconneau
05 53 89 21 26



Le menuisier
AGEX Bois
moulin de la Herrère 05 53 89 21

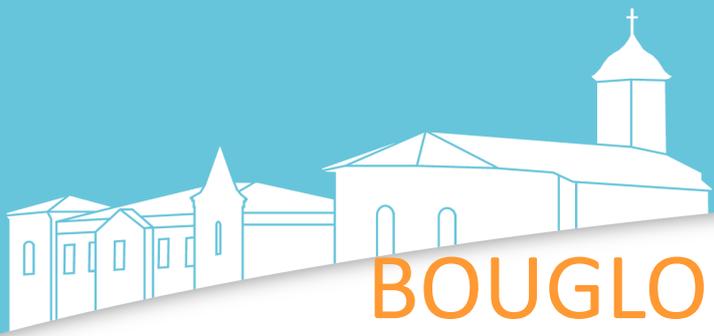
Les travaux Terrassement
LAGORCE Jean-Louis
Cugnepos: 05 53 93 68 15



L'infirmière à domicile
Bernadette MONTES
06 09 87 81 49

Le plombier
SARL BERNEDE JLM et fils
Le Clavier:
05 53 89 26 82





BOUGLON D'ANTAN

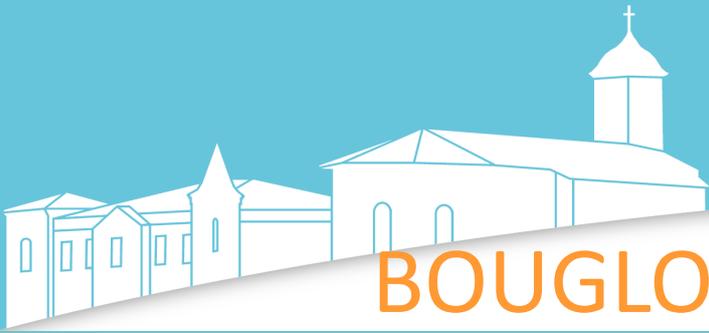
9. L'école primaire



224. BOUGLON (L.-et-G.) - Les Ecoles

Qui saurait nous donner des noms et des dates ?

N'hésitez pas à nous proposer vos anciennes photos pour les faire paraître dans le prochain bulletin.



BOUGLON D'ANTAN

10. Le village



Bouglon. — Avenue de Barbeaux.



BOUGLON (L.-et-G.). — La Gare M. D.



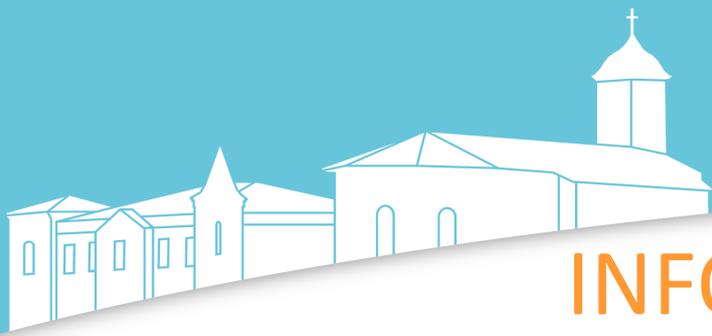
LE CLAVIER-BOUGLON — Le Centre



PP. 71-2 - BOUGLON
(Lot-et-Garonne)
La Grand'Rue



225 - BOUGLON (Lot et Garonne) - L'Eglise
Edition E. Dupuy, Castelnau



INFOS PRATIQUES

11. RECETTE

La recette de Madame BARAGNON

Le clafoutis « fantaisie aux pommes »

Pour 6 personnes

- 1 boîte de 30 biscuits Brossard
- 4 ou 5 pommes
- 3 œufs
- 1/2 litre de lait
- 6 cuillères à soupe rases de sucre cristallisé
- épluchez et coupez les pommes en quartiers
- Dans un plat creux allant au four disposez :
 - 1 couche de biscuits
 - 1 couche de pommes
 - 1 deuxième couche de biscuits
 - 1 deuxième couche de pomme
- Dans un saladier mélangez ensemble les jaunes et blancs des œufs, le lait, le sucre
- Versez le tout sur les biscuits et les pommes
- Mettez au four thermostat 7/8
- Laissez cuire 25 mn
- Servez chaud ou froid



CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS 2017

Vide grenier : 05 février et 05 novembre 2017

Fête du chien : 13 et 14 mai 2017

Gala Artbouzic : 17 juin

Marchés fermiers : de juillet et août : les dates vous seront communiquées ultérieurement.

Fête locale : 22,23,24 septembre 2017

ANNONCE POUR LES TAP

Nous recherchons toujours des animateurs bénévoles pour les ateliers des temps d'activités péri-scolaires qui ont lieu les **Lundis et Vendredis de 15h30 à 16h30**.

Le Tir à l'arc, l'Origami, l'Anglais, le Jardinage, la Chorale, la cuisine, l'informatique, qui ont déjà des animateurs bénévoles, ont besoin de renfort.

Vous pouvez vous proposer pour **un jour**, pour les **deux jours**, pour un **dépannage** lorsqu'un de nous est absent, **ou pour de nouveaux ateliers**.

Contactez la mairie au : **05 53 89 20 10** qui vous mettra en contact avec le coordinateur.



INFOS PRATIQUES

12. Informations diverses

Fondation d'un arbre Arbre à marrons	Étres de la forêt	Femme d'âne Début de bois	Vient après la Nom féminin	Corps de l'arbre Tête de blé
Ouvrages imprimés	Court Passées pour accélérer en voiture			Grand fleuve italien
Pas admises Lancers			Arbre à pommes	Peau d'arbre
Arbres à feuillage persistant	Renait sur l'arbre au printemps	Esprit des bois		Bras de l'arbre
Tête d'esprit Avalée				Carte bancaire Instrument de chasse
Maison russe Pour homme	Pas en haut Petit buisson	Mur vert		Dieu solaire
		Pas sans Condiment en gousse		Bouts de chanson Façon de dire contre
Masculin Herbe aromatique	Utilisais Une demi-peur			Sans vêtement
		Cœur de mies		Venu au monde
			Issu d'une pression de fruit	

HORAIRES D'OUVERTURE DES DÉCHETTERIES DE LA COMMUNAUTÉ DES COMMUNES

Déchetterie des Coteaux de Gascogne(commune de Casteljaloux.

Prés de la gendarmerie de Casteljaloux sur la route de Marmande

Tel: 05 53 83 34 27

Lundi: 9h/12h
15h/18h

Mardi: 15h/18h

Mercredi: 15h/18h

Jeudi: 9h/12h

Vendredi: 9h/12h
15h/18h

Samedi: 9h/12h
15h/18h

Ramassage des ordures ménagères : lundi matin

Pour le tri sélectif

UNIQUEMENT :

des conteneurs sont à votre disposition sur l'aire de repos du Clavier et sur le parking du cimetière.

**Enfants en danger ?
Parents en difficulté ?**

Le mieux, c'est
d'en parler !

www.allo119.gouv.fr





INFOS PRATIQUES

12. Informations diverses



Transport de personne à mobilité réduite

- Pour personnes en fauteuil roulants, mal voyantes, plus de 75 ans (ne remplace pas l'ambulance ou le taxi)

Renseignements

Mairie de Bouglon :

05 53 89 20 10

Communauté de communes

05 53 83 65 60

TARIF

1 ticket 3€

Villes desservies: 1 ticket , 2 aller /retour: Allons, Antagnac, Anzex, Argenton, Beauziac, Bouglon, Boussès, , Casteljaloux, Caubeyres, Durances, Fargues/Oubise, Grévet-Cavagnan, Guérin, Houeilles, La Réunion, Labastide, Castel-Amouroux, Leyritz-Moncassin, Pindères, Pompogne, Poussignac, Romestaing, Ruffiac, Saint Martin de Curton, Ste Gemme, Martailac, Ste Marthe, Sauméjan, Villefranche du Queyran

2 tickets , 4 aller /retour:

Cocumont, Fourques sur Garonne, Marmande, Beaupuy, Mas d'Agenais, Nérac, Puymiclan, Samazan, Tonneins

Le four à pain de Bouglon

Comme de nombreuses villes , de nombreux villages en France, on peut dire que Bouglon possède un patrimoine qui lui est propre et qui serait intéressant de mettre en valeur.

Dans ce patrimoine culturel on peut citer l'église de Bouglon vieux, l'église du Bourg, le vestige des remparts, mais aussi le four à pain déjà mis en valeur il y a quelques années.

Aujourd'hui, une association, « Les 4 vents du Bouglonnais », dans le cadre de ses activités, se propose de le remettre en état de fonctionnement et de créer un évènement annuel autour de ce monument, en partenariat avec la commune.

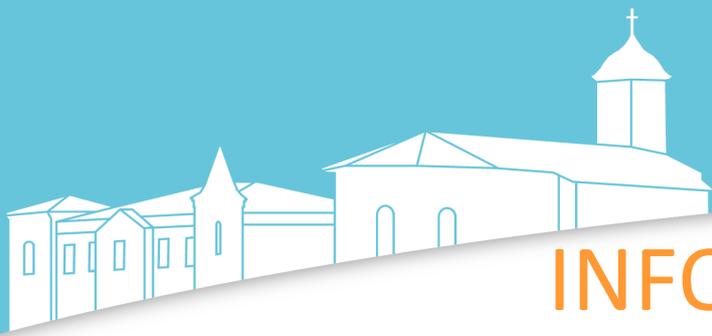
Des expertises ont été effectuées, ainsi que des essais de brûlage . A priori le four fonctionne.

Aussi, des subventions régionales et européennes ont été demandées par la commune et l'association dans le cadre de l'aménagement du centre bourg.

Par ailleurs, une fondation, auprès de laquelle un dossier a été déposé, serait susceptible de verser une subvention en laissant 20% du montant des travaux sous la responsabilité du village.

Aussi, l'association des 4 vents du Bouglonnais propose de solliciter chacun d'entre nous pour une souscription qui permettra de déclencher la subvention de cet organisme, permettant ainsi de financer la plus grande partie de la restauration du four à pain, monument remarquable de notre village.





INFOS PRATIQUES

13 Numéros utiles

Gendarmerie : permanence mardi 8h/12h jeudi
14h /18h Tel: **05 53 20 57 70**

-**Mairie**: lundi 14h 18h Mardi 9h 12h, Jeudi 9h 12h 14h 18h

-**Assistante Sociale MSA**: Madame VIALARD est joignable le jeudi matin au
05 53 93 94 56 et se déplace à domicile si les personnes le souhaitent.

-**Assistante sociale régime général**: Permanence à Bouglon 3^{ème} jeudi de chaque
mois de 14h à 16h.

-**Infirmière à domicile de Bouglon**: tous les jours de 7h à 20h30 **06 09 87 81 49**

-**L'agence postale**: mardi, mercredi, vendredi, samedi, 9h/12h Jeudi 14h/17h tel:
3631 non surtaxé.

-**Pharmacie**: **05 53 89 24 61**

-**SAMU**: **15**

-**Pompiers**: **18**

-**Centre hospitalier de Marmande**: **05.53.20.30.40**

-**Communauté des communes**: Coteaux et Landes de Gascogne horaire de
permanence du lundi au jeudi 9h-12h/14h/17h et vendredi 9h/12h
05.53.83.65.60

-**Déchèterie Casteljaloux**: **05 53 83 34 27**

Véolia Marmande: **05 53 76 06 20**

EDF service dépannage : **09 72 67 50 47**



INFOS PRATIQUES

14. ETAT CIVIL

Avis de naissance



- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. BOUREL Solan | 21.04.2016 à MARMANDE 47 |
| 2. SALINIER Sacha | 29.05.2016 à TALENCE 33 |
| 3. BURON Kylian | 09.07.2016 à MARMANDE 47 |
| 4. CLAVEL LARROY Martin | 22.08.2016 à AGEN 47 |
| 5. CAMPRUBI BOUTY Margaux | 04.09.2016 à LANGON 33 |
| 6. LAULAN Méline | 09.11.2016 à MARMANDE 47 |

Mariages

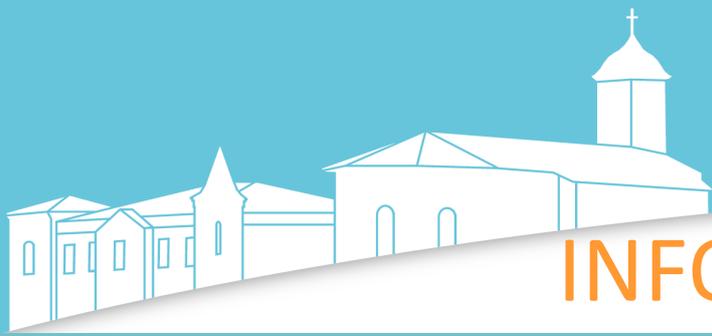


- | | |
|--|------------|
| 1. CAILLOT Ingrid et GRANGE Nicolas | 29.07.2016 |
|--|------------|

Transcriptions de décès



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. CHAMINADE Martine ép. ALBUCHER | 20.01.2016 à MARMANDE 47 |
| 2. LAGAHUZERE Jean | 11.02.2016 à CASTELJALOUX 47 |
| 3. MENARA Jean | 17.12.2016 à LANGON 47 |
| 4. PATACCONI SILVESTRINI Gabriel | 25.07.2016 à AGEN 47 |
| 5. CASTANT Francine ép ; EYSSARTIER | 17.09.2016 à BORDEAUX 33 |
| 6. ARTINS André | 29.09.2016 à MARMANDE 47 |
| 7. TESSIER Germaine vve VIDALOU | 09.10.2016 à SAINTE-MARTHE 47 |



INFOS PRATIQUES

Conseils de jardinage

Janvier	Semez sous serre les laitues de printemps.
Février	Semez (éventuellement sous serre) artichauts, aubergines, carottes de printemps, chou d'été, fèves, laitues, poireaux et tomates.
Mars	Semez artichauts, aubergines, carottes de printemps, chou d'été, fèves, laitues, oignons, piments, poireaux, pois, poivrons, radis, salsifis, scorsonères et tomates.
Avril	Semez asperges, carottes d'été, chicorée, chou de Bruxelles, chou-fleur, chou d'été, concombre, cornichons, courgettes, cresson, laitues, navets de printemps, oignons, pastèques, poireaux, pois, poivrons, radis, salsifis, scorsonères et tomates.
Mai	Semez asperges, betteraves, chicorée, chou Brocoli, chou de Bruxelles, chou d'été, chou d'hiver, chou-fleur, citrouille, concombre, cornichons, courgettes, cresson, épinards d'été, haricots, laitues de printemps et d'été, melons, navets de printemps, pastèques, pois, radis, salsifis, scorsonères.
Juin	Semez carottes longues, chicorée, chou Brocoli, chou-navet, chou d'hiver, concombre, cornichons, courgette, cresson, épinards d'été, haricots, laitues de printemps et d'été, radis.
Juillet	Semez carottes longues, chicorée sauvage, épinards d'été, haricots, navets d'automne, radis. Arrosez vos plantes d'ornement et vos légumes.
Août	Semez chou de printemps, laitues d'hiver, mâche, navets d'automne, oignons blancs, radis. Arrosez vos plantes d'ornement et vos légumes
Septembre	Semez chou de printemps, épinards et laitues d'hiver, mâches, oignons blancs.
Octobre	Semez chou de printemps, épinards d'hiver, laitues d'hiver et de printemps, mâches.
Novembre	Semez les derniers épinards d'hiver et les dernières laitues de printemps.
Décembre	Bêchez ou labourez votre jardin.

